design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno progettiamo la luce

For m

Alvaline

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn

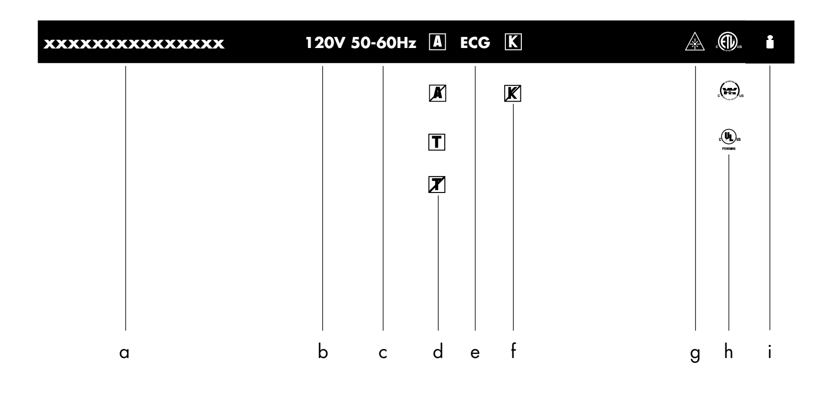
Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

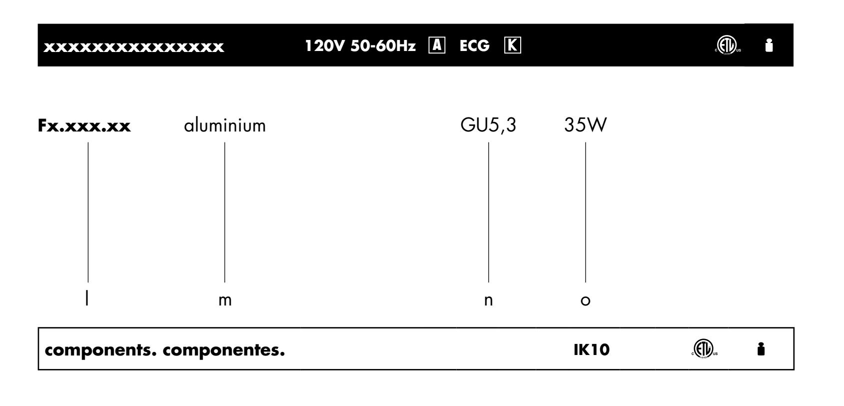
proyectamos la luz a 360°.

vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit/transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	led light source. fuente luminosa led.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



l	code. código.
m	colours and finish. color y acabado.
n	lamp socket. conexión de la bombilla.
o	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components. componentes. **IK10**

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios. **IK10**

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit **IK10**

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

legenda

- opal glass. cristal opalino.
- frosted glass. cristal arenado.
- transparent glass. cristal transparente.
- opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.
- polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.
- drive over. apto para tránsito de vehículos.
- L lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
  bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.
- A control gear included. alimentador incluido.
- A control gear not included. alimentador excluido.
- T transformer not included. transformador incluido.
- T transformer not included. transformador excluido.
- K wiring kit. transformador excluido.
- K wiring kit not included. kit de cablaje excluido.
- produced in compliance with showerheads northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de duchas.
- produced in compliance with northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas.
- produced in compliance with lighting northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación.
- **ECG** electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.
- **CCG** electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.
- net weight. Kg. peso neto.
- **.T** trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.
- ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
  ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

unaghi kengo kuma 2010



wall, ceiling and suspension light fitting suitable for outdoor use. unaghi is a pyrex glass cylinder with a 0.1″ thickness and a diameter of 1.8″, available in four different lengths: 26.5″, 38.3″, 50.1″, 58″, wired for 28,5W, 42W, 57W and 66W, respectively. equipped with 316L stainless steel end stoppers, one blind and one fitted with a four-pole male connector. each light fitting is wired through its whole length by three strips of continual led light, each with a different colour temperature: 3000K, 4000K and 5000K. the three colour temperatures can be controlled separately with a remote control to obtain the desired effects in the whole range of whites available. accessories: suspension cables and wall attachments are available.

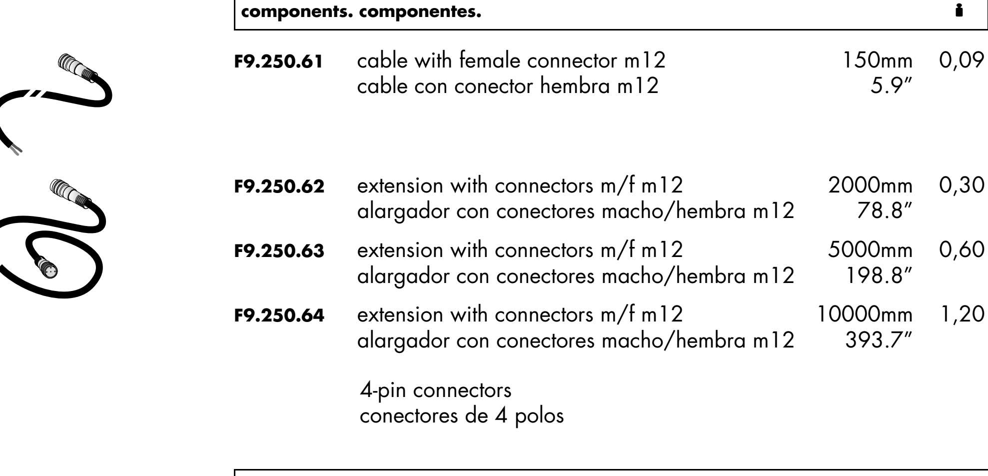
cuerpo iluminante para exteriores idóneo para su instalación en pared, techo y suspensión. unaghi es un cilindro en vidrio pírex de 0.1″ de espesor y 1.8″ de diámetro, disponible en cuatro longitudes: 26.5″, 38.3″, 50.1″, 58″ de 28,5W, 42W, 57W y 66W respectivamente. con tapones de cierre en acero inox 316L: uno de cierre ciego, y uno de cierre con conector macho de cuatro polos. cada aparato está cableado en toda su longitud con con tres tiras de led de luz continua, cada una de ellas con una temperatura de color distinta: 3000K, 4000K y 5000K. las tres temperaturas de color pueden controlarse por separado mediante un sistema remoto, para así obtener efectos luminosos distintos en toda la gama de blancos posible. accesorios: disponibles cables para suspensión y conexiones de pared.





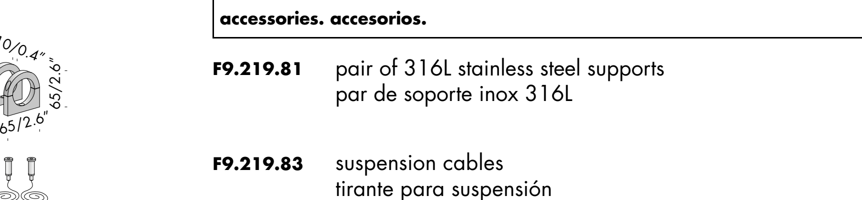
unaghi		24Vdc			
Ø45/1.8″ 672/26.5″	**F6.219.01**	glass, led 3000/4000/5000K cristal, led 3000/4000/5000K	3x9,5W	672mm 26.5″	1,0
Ø45/1.8″ 972/38.3″	**F6.219.03**	glass, led 3000/4000/5000K cristal, led 3000/4000/5000K	3x14W	972mm 38.3″	1,6
Ø45/1.8″ 1272/50.1″	**F6.219.05**	glass, led 3000/4000/5000K cristal, led 3000/4000/5000K	3x19W	1272mm 50.1″	2,3
Ø45/1.8″ 1472/58″	**F6.219.07**	glass, led 3000/4000/5000K cristal, led 3000/4000/5000K	3x22W	1472mm 57.9″	2,9

control system excluded
sistema de control no incluido



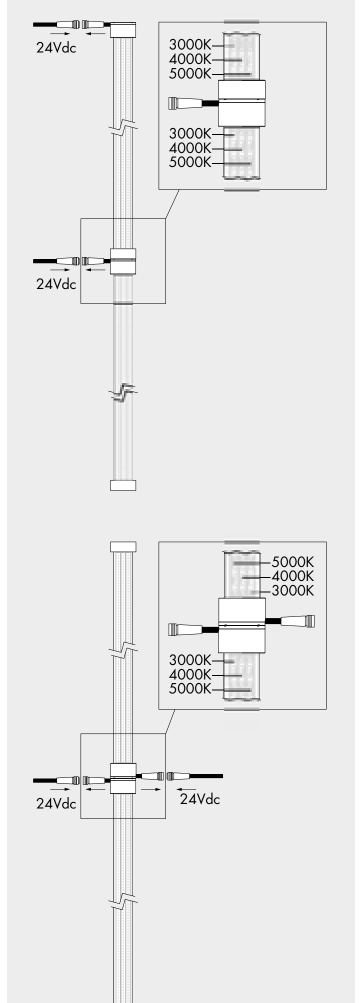
components. componentes.			
F9.250.61	cable with female connector m12 cable con conector hembra m12	150mm 5.9″	0,09
F9.250.62	extension with connectors m/f m12 alargador con conectores macho/hembra m12	2000mm 78.8″	0,30
F9.250.63	extension with connectors m/f m12 alargador con conectores macho/hembra m12	5000mm 198.8″	0,60
F9.250.64	extension with connectors m/f m12 alargador con conectores macho/hembra m12	10000mm 393.7″	1,20

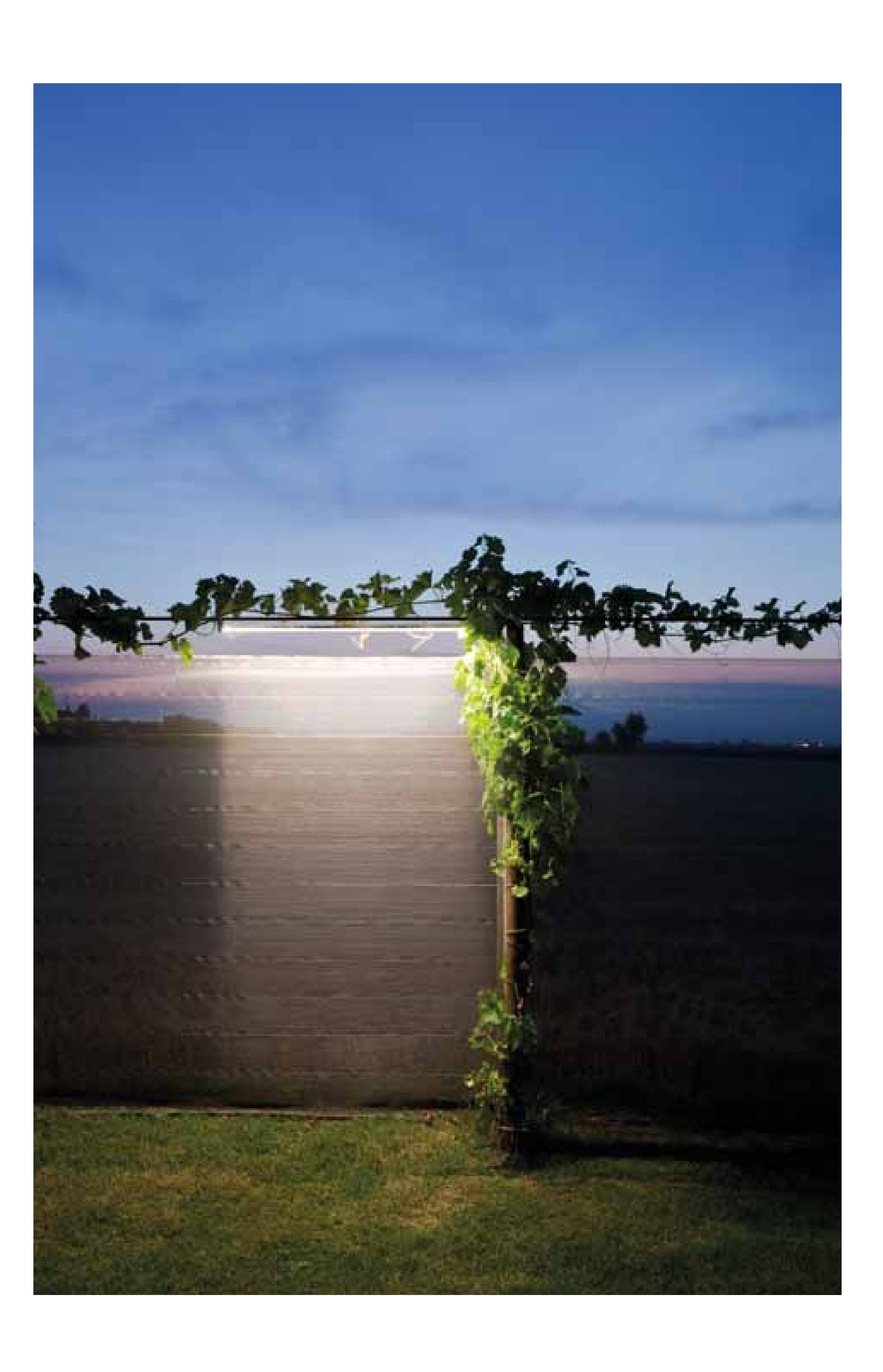
4-pin connectors
conectores de 4 polos



accessories. accesorios.		
F9.219.81	pair of 316L stainless steel supports par de soporte inox 316L	0,50
F9.219.83	suspension cables tirante para suspensión	0,20

attention, if you want to align two or more unaghi and maintain continuity of led's color temperatures, place the connectors as shown
cuidado, si se quere alinear dos o más unaghi y mantener la continuidad de temperaturas de color de los led, se coloquen los conectores como indicado en la imagen







3000K



4000K



5000K